

Distr.: General  
16 December 2004  
Arabic  
Original: English

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة السادسة والثلاثون

١-٤ آذار/مارس ٢٠٠٥

البند ٦ (ب) من جدول الأعمال المؤقت\*

إحصاءات الموارد الطبيعية والبيئة: الإحصاءات البيئية

## تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات البيئة

### مذكرة من الأمين العام

يتشرف الأمين العام بأن يحيل إلى اللجنة الإحصائية تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات البيئة. ويحال التقرير إلى اللجنة للعلم وفقاً لطلب اللجنة الإحصائية في دورتها الخامسة والثلاثين<sup>(١)</sup>. ويُطلب إلى اللجنة الإحاطة علماً بالعمل المنجز في عام ٢٠٠٤ وبالخطط المتعلقة بالفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٦.

\* E/CN.3/2005/1

(أ) الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ٢٠٠٤، الملحق رقم ٤ (E/2004/24)، الفصل أولاً - ألف.

## تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات البيئة

### المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٣-١	..... مقدمة - أولاً
٣	٧-٤	..... العمل المنهجي - ثانياً
٤	١١-٨	..... جمع البيانات - ثالثاً
٦	١٢	..... التدريب وبناء القدرة - رابعاً
٦	١٣	..... المناسبات المشتركة - خامساً
٧	١٤	..... الاجتماع الثاني للفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات البيئة - سادساً

## أولاً - مقدمة

١ - أنشئ الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات البيئة<sup>(١)</sup> في عام ٢٠٠٣، عملاً بما قرره اللجنة الإحصائية في دورتها الرابعة والثلاثين<sup>(٢)</sup>. وفي دورتها الخامسة والثلاثين في عام ٢٠٠٤<sup>(٣)</sup> أقرت اللجنة الإحصائية أهداف الفريق واختصاصاته وتنظيم أعماله وبرنامج عمله.

٢ - والهدف الذي يسعى إليه الفريق هو ترسيخ إحصاءات البيئة كجزء أصيل من أعمال الإحصاءات الرسمية عن طريق تحسين وتعزيز البيانات البيئية الأساسية. وينجز هذا الهدف بتعزيز التعاون وتجميع القواعد والموارد المعرفية في مجالات العمل المنهجي وجمع البيانات ونشرها والتدريب وبناء القدرة وتنظيم المناسبات المشتركة.

٣ - ويتعلق التقرير الحالي بالعمل الذي قام به الفريق العامل في عام ٢٠٠٤ وبخطته لعامي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ في المجالات المذكورة في الفقرة ٢.

## ثانياً - العمل المنهجي

٤ - وفقاً لبرنامج عمل الفريق العامل، كان محور تركيز العمل المنهجي المشترك في عام ٢٠٠٤ هو إحصاءات المياه. وقد وضع المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية دليلاً لدعم الفصل الخاص بالمياه في الاستبيان المشترك لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية عن حالة البيئة. واختبر الدليل في جمع البيانات الذي جرى في عام ٢٠٠٤، وستتم مراجعته على أساس التعقيبات التي تقدمها البلدان. وتقوم الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة (بدعم من برنامج الأمم المتحدة للبيئة) باستهلال مشروعها بشأن الدليل التكميلي لإحصاءات المياه، بهدف تقديم توجيه عملي إلى البلدان النامية في تطوير إحصاءات المياه واستكمال الاستبيان الخاص بالشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وسيعتمد الدليل على الكتيب الصادر عن المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية لضمان التناسق في المفاهيم والأساليب والتعاريف. وبما أن الدليل سيتم أيضاً العمل الجاري في الكتيب المرتقب بشأن المحاسبة البيئية والاقتصادية المتكاملة لموارد المياه (الذي تعمل عليه الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية وشعبة التنمية المستدامة)، يجري الحرص على كفالة توافقه مع متطلبات حسابات موارد المياه.

٥ - وستوفر دورة العمل المشتركة المعنية بإحصاءات المياه (٢٠-٢٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٥؛ انظر الفقرة ١٣) مُدخلا كبيرا للدليلين. وسيعقد اجتماع لفريق خبراء في نهاية ٢٠٠٥ لمناقشة المشروع الأول لدليل الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة.

٦ - وفي عام ٢٠٠٦، سيركز العمل المنهجي المشترك على إحصاءات النفايات، كما أن العمل جار فيما يتعلق بإحصاءات النفايات وتحليل ومحاسبات تدفق المواد في المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي. ويحضّر المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية دليلا إحصائيا عن إحصاءات النفايات كجزء من القاعدة التنظيمية (الجماعة الأوروبية) رقم ٢٠٠٢/٢١٥٠ للبرلمان الأوروبي والمجلس الأوروبي المؤرخة ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢ بشأن إحصاءات النفايات (القاعدة التنظيمية لإحصاءات النفايات). كما باشرت الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة الأعمال التحضيرية لتجميع دليل متمم لإحصاءات النفايات يمكن أن يساعد البلدان غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي في تطوير نظامها الإحصائي الخاص بالنفايات.

٧ - وتدرج أيضا على جدول أعمال الفريق العامل مسألة مواءمة التصنيفات والمصطلحات المستخدمة من قِبَل مصادر مختلفة فيما يخص إحصاءات استغلال الأرض والغطاء الأرضي. وسيطلق هذا العمل بالتعاون الوثيق مع الإحصائيين الزراعيين ومع المنظمات الرائدة المنخرطة في الأعمال ذات الصلة، مثل منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة.

### ثالثا - جمع البيانات

٨ - كان عام ٢٠٠٤ عام جمع البيانات لفترة السنتين. وقد أرسل استبيان الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة بشأن الإحصاءات البيئية إلى أكثر من ١٥٠ بلدا في شهر آذار/مارس بالاشتراك، للمرة الأولى، مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة. كما أرسل الاستبيان المشترك لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية، إلى ٣٩ بلدا عضوا في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي وعضوا/مرشحا/شريكا/ في الاتحاد الأوروبي في شهري حزيران/يونيه وتموز/يوليه. ويتضمن الاستبيانان مجموعة أساسية متطابقة من المتغيرات لكنهما يختلفان من حيث النطاق والتفاصيل من أجل التكيف مع قدرات البلدان ذات المستويات الإنمائية المختلفة. ويجري الآن التحقق من البيانات. ويوضح الجدول التالي معدلات الرد المتوقع على الاستبيانين.

## معدلات الرد المتوقع على استبياني الإحصاءات البيئية

معدل الردود المتوقعة (النسبة المئوية)	حالات عدم الرد	الردود الإضافية المتوقعة	الردود المستلمة	الدول التي تلقت استبيان في عام ٢٠٠٤	المنطقة
(٢)+(٣)	(٤)	(٣)	(٢)	(١)	
(١)					
٤٧,١٧	٢٨	١٢	١٣	٥٣	أفريقيا
٤٥,٤٥	٢٤	٤	١٦	٤٤	آسيا
٨١,٨١	٢	١	٨	١١	أوروبا
٧٨,٣٨	٨	٨	٢١	٣٧	أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي
٣٧,٥٠	٥	٢	١	٨	أوقيانوسيا
٥٦,٢١	٦٧	٢٧	٥٩	١٥٣	الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة/برنامج الأمم المتحدة للبيئة
٨٩,٧٤	٤	١	٣٤	٣٩	منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية
٦٣,٠٢	٧١	٢٨	٩٣	١٩٢	العالم

٩ - وقد أُطلعت المنظمات على البيانات التي جُمعت بواسطة الاستبيانات تجنبا للازدواجية وتخفيفا للعبء عن البلدان. كما اتفقت منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة أيضا على التعاون في جمع البيانات وتقاسمها فيما يتعلق باستعراضات الأداء البيئي لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي التي جرت في بلدان غير أعضاء فيها. وبذلت الجهود أيضا للتنسيق والتعاون في مجال جمع البيانات وأعمال المؤشر على الصعيدين الإقليمي ودون الإقليمي مع اللجان الإقليمية ومع المكاتب الإقليمية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

١٠ - وطلب مؤتمر الإحصائيين الأوروبيين من الفريق العامل إعداد ورقة بشأن مواصلة تنسيق وترشيد أنشطة إحصاءات البيئة في أوروبا. وسوف يقدم الفريق ورقة مشتركة عن هذه القضايا في الاجتماع المقبل للمؤتمر في حزيران/يونيه ٢٠٠٥. وسوف تتطرق الورقة إلى القضايا المتعلقة بتوزيع المهام ونوعية إحصاءات البيئة، كما ستتطرق إلى الخطط المستقبلية لتنويع جمع البيانات من حيث النطاق والتكرار، مما يستدعي قدرات أكبر من قوة التنسيق.

١١ - وسيكون عام ٢٠٠٦ هو العام التالي لجمع البيانات لفترة السنتين وسيضمن ذلك عملا مشتركا بشأن زيادة مواءمة الاستبيانات. وسيكون عام ٢٠٠٧ عاما رئيسيا لتقديم التقارير، ويتوقع فيه أن تصدر طبعات مستكملة من توقعات البيئة العالمية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والتوقعات البيئية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي وتقرير عموم أوروبا عن حالة البيئة. وسوف ينشأ عن هذه التقارير الرئيسية طلب هائل على البيانات البيئية في عامي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦.

## رابعاً - التدريب وبناء القدرة

١٢ - شارك برنامج الأمم المتحدة للبيئة في رعاية حلقة عمل تدريبية بشأن الإحصاءات البيئية نظمتها الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا للبلدان الأعضاء في اللجنة. واعتمدت الحلقة على العمل الذي تم ضمن عنصر إحصاءات البيئة للمشروع الإحصائي للمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية في البحر المتوسط. وسيتم تنظيم حلقة العمل التدريبية التي تتولاها الشعبة للبلدان الأعضاء في الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، في السنغال في آذار/مارس ٢٠٠٥، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة. ويجري على أساس متواصل تبادل المعلومات المتعلقة بالتدريب وبناء القدرة، كما تناقش الإمكانيات الأخرى لأنشطة التدريب المشترك في إطار الفريق العامل.

## خامساً - المناسبات المشتركة

١٣ - عقب قرار التركيز على إحصاءات المياه في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥، ستكون أول مناسبة مشتركة ينظمها الفريق العامل هي جلسة العمل المشتركة بشأن إحصاءات موارد المياه. وستعقد جلسة العمل في فيينا، في الفترة من ٢٠ إلى ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٥. وستكون أهداف جلسة العمل هي (أ) استعراض المعلومات المطلوبة للسياسات المائية وكيفية الوفاء بالطلب عليها من قبل إحصاءات المياه الدولية والحساب البيئي - الاقتصادي المتكامل لموارد المياه؛ (ب) إتاحة محفل للبلدان والمنظمات الدولية لتبادل الخبرات حول أفضل الممارسات في جمع وتنظيم وتحليل إحصاءات موارد المياه. وسوف تشمل جلسة العمل متطلبات البلدان النامية والبلدان المتقدمة النمو. وستوفر المناقشات والاستنتاجات مدخلا لدليل الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة بشأن إحصاءات المياه المخطط لنشره نهاية عام ٢٠٠٥ وسوف يساهم في تحسين الاستبيانات المستخدمة في جمع وتجميع البيانات الدولية.

## سادسا - الاجتماع الثاني للفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات البيئة

١٤ - عقد الاجتماع الثاني للفريق العامل في ٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤ في لكسمبرغ في وقت متزامن مع الجلسة العامة للمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية بشأن الإحصاءات البيئية والحساب البيئي. وحضر اجتماع الفريق العامل ممثلون عن الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية. كما دعيت أيضا منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة وأمانة البرنامج العالمي لتقييم المياه، وقد ساهمتا في أعمال الجلسة. وتركز جدول الأعمال على إحصاءات المياه وشمل: الاستعراض العام للأنشطة المنفذة من قبل المنظمات في ذلك المجال، وحالة أدلة المياه، وتنظيم جلسة العمل المشترك عن إحصاءات المياه. وناقش الاجتماع أيضا مجالات العمل المشترك المستقبلي من حيث المنهجية والتدريب وبناء القدرة، ونظر في طلب مؤتمر الإحصائيين الأوروبيين من الفريق العامل تقديم تقرير عن مواصلة تنسيق الأنشطة في مجال إحصاءات البيئة على الصعيد الأوروبي.

### الحواشي

- (١) عدّل اسم الفريق العامل المشترك بين الوكالات المعني بإحصاءات البيئة إلى الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات البيئة ليكون متفقا مع أسماء الفرق الأخرى التي تقدم تقارير إلى اللجنة الإحصائية. والأعضاء الحاليون في الفريق العامل هم الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة، واللجنة الاقتصادية لأوروبا، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي. أما أمانة الفريق العامل فتتولاها الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة.
- (٢) انظر الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ٢٠٠٣، الملحق رقم ٤ (E/2003/24).
- (٣) انظر الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ٢٠٠٤، الملحق رقم ٤ (E/2004/24).